



Amt für Abfallwirtschaft

Ufficio Gestione rifiuti

Herrn Bürgermeister der
Gemeinde Terenten
terenten.terento@legalmail.it

Bozen / Bolzano, 05.11.2025

Bearbeitet von / redatto da:
Andreas Marri
Tel. 0471 411886
Andreas.marri@provinz.bz.it

**Zwischenlagerung (D15) und Ansammlung (R13)
für Dritte von Hausmüll, gefährlichen und nicht
gefährlichen Sonderabfällen**

Recyclinghof Terenten

Ermächtigung Nr.: 6103

**Deposito preliminare (D15) e messa in riserva
(R13) per conto terzi di rifiuti urbani, rifiuti
speciali pericolosi e non**

Centro di riciclaggio di Terento

Autorizzazione n.: 6103

Nach Einsichtnahme in folgende
Rechtsvorschriften und Unterlagen:

Viste le seguenti norme giuridiche e documenti:

Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012,
Nr. 23 "Genehmigungs- und
Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur
Behandlung von Abfällen";

decreto del Presidente della Provincia del 11 luglio
2012, n.23 "Procedure di approvazione e di
autorizzazione per impianti di trattamento di
rifiuti";

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006
betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante
norme in materia ambientale;

Betriebsordnung des Recyclinghofes;

Regolamento del centro di riciclaggio;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom
01.06.2004, betreffend die Übertragung von
Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an
den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del
01.06.2004, concernente la delega di funzioni
amministrative di propria competenza al Direttore
dell'Ufficio Gestione rifiuti;

Ansuchen vom 14.10.2025 eingereicht von der
 GEMEINDE TERENTEN
 mit rechtlichem Sitz in TERENTEN, ST.
 GEORGSSTRASSE 1

Vista la domanda del 14.10.2025 inoltrata dal
 COMUNE DI TERENTO
 con sede legale in TERENTO, VIA SAN GIORGIO 1

Protokoll Ortsaugenschein vom 03.11.2025,
 Prot.Nr. 838471;

Protocollo di sopralluogo del 03.11.2025,
 prot.n.838471;

ermächtigt

l'Ufficio Gestione rifiuti

das Amt für Abfallwirtschaft

autorizza

die ZWISCHENLAGERUNG (D15) UND
 ANSAMMLUNG (R13) FÜR DRITTE der unten
 angeführten Abfallarten und Mengen:

il DEPOSITO PRELIMINARE (D15) e la MESSA IN
 RISERVA (R13) PER CONTO TERZI dei sottoelencati
 tipi di rifiuti e quantità:

Abfallkodex: 080317 *
 Abfallart: Tonerabfälle, die gefährliche Stoffe
 enthalten
 Menge: 0,1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 080317 *
 Tipologia di rifiuto: toner per stampa esauriti,
 contenenti sostanze pericolose
 Quantità: 0,1 t/anno

Abfallkodex: 080318
 Abfallart: Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen,
 die unter 08 03 17 fallen
 Menge: 0,1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 080318
 Tipologia di rifiuto: toner per stampa esauriti,
 diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17
 Quantità: 0,1 t/anno

Abfallkodex: 150101
 Abfallart: Verpackungen aus Papier und Pappe
 Menge: 60 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150101
 Tipologia di rifiuto: imballaggi in carta e cartone
 Quantità: 60 t/anno

Abfallkodex: 150102
 Abfallart: Verpackungen aus Kunststoff
 Menge: 39 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150102
 Tipologia di rifiuto: imballaggi in plastica
 Quantità: 39 t/anno

Abfallkodex: 150105
 Abfallart: Verbundverpackungen
 Menge: 6 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150105
 Tipologia di rifiuto: imballaggi in materiali
 compositi
 Quantità: 6 t/anno

Abfallkodex: 150107
 Abfallart: Verpackungen aus Glas
 Menge: 60 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150107
 Tipologia di rifiuto: imballaggi in vetro
 Quantità: 60 t/anno

Abfallkodex: 160211 *
Abfallart: gebrauchte Geräte, die teil- und vollhalogenierte Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten
Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160211 *
Tipologia di rifiuto: apparecchiature fuori uso, contenenti clorofluorocarburi, HCFC, HCF
Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 160213 *
Abfallart: gefährliche Bestandteile enthaltende gebrauchte Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 16 02 09 bis 16 02 12 fallen
Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160213 *
Tipologia di rifiuto: apparecchiature fuori uso contenenti componenti pericolose diverse da quelle di cui alle voci 16 02 09 e 16 02 12
Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 160214
Abfallart: gebrauchte Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 16 02 09 bis 16 02 13 fallen
Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160214
Tipologia di rifiuto: apparecchiature fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 16 02 09 a 16 02 13
Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 160504 *
Abfallart: gefährliche Stoffe enthaltende Gase in Druckbehältern (einschließlich Halonen)
Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160504 *
Tipologia di rifiuto: gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose
Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 160505
Abfallart: Gase in Druckbehältern mit Ausnahme derjenigen, die unter 16 05 04 fallen
Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160505
Tipologia di rifiuto: gas in contenitori a pressione, diversi da quelli di cui alla voce 16 05 04
Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 160601 *
Abfallart: Bleibatterien
Menge: 0,3 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160601 *
Tipologia di rifiuto: batterie al piombo
Quantità: 0,3 t/anno

Abfallkodex: 160602 *
Abfallart: Ni-Cd-Batterien
Menge: 0,3 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160602 *
Tipologia di rifiuto: batterie al nichel-cadmio
Quantità: 0,3 t/anno

Abfallkodex: 160603 *
Abfallart: Quecksilber enthaltende Batterien
Menge: 0,3 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160603 *
Tipologia di rifiuto: batterie contenenti mercurio
Quantità: 0,3 t/anno

Abfallkodex: 160604
Abfallart: Alkalibatterien (außer 16 06 03)
Menge: 0,3 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160604
Tipologia di rifiuto: batterie alcaline (tranne 16 06 03)
Quantità: 0,3 t/anno

Abfallkodex: 160605
Abfallart: andere Batterien und Akkumulatoren
Menge: 0,3 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160605
Tipologia di rifiuto: altre batterie e accumulatori
Quantità: 0,3 t/anno

Abfallkodex: 170107
 Abfallart: Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen
 Menge: 62 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170107
 Tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 0106
 Quantità: 62 t/anno

Abfallkodex: 200101
 Abfallart: Papier und Pappe/Karton
 Menge: 36 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200101
 Tipologia di rifiuto: carta e cartone
 Quantità: 36 t/anno

Abfallkodex: 200102
 Abfallart: Glas
 Menge: 10 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200102
 Tipologia di rifiuto: vetro
 Quantità: 10 t/anno

Abfallkodex: 200110
 Abfallart: Bekleidung
 Menge: 8 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200110
 Tipologia di rifiuto: abbigliamento
 Quantità: 8 t/anno

Abfallkodex: 200121 *
 Abfallart: Leuchtstoffröhren und andere quecksilberhaltige Abfälle
 Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200121 *
 Tipologia di rifiuto: tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenenti mercurio
 Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 200123 *
 Abfallart: gebrauchte Geräte, die Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten
 Menge: 5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200123 *
 Tipologia di rifiuto: apparecchiature fuori uso contenenti clorofluorocarburi
 Quantità: 5 t/anno

Abfallkodex: 200125
 Abfallart: Speiseöle und -fette
 Menge: 2 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200125
 Tipologia di rifiuto: oli e grassi alimentari
 Quantità: 2 t/anno

Abfallkodex: 200127 *
 Abfallart: Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten
 Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200127 *
 Tipologia di rifiuto: vernici, inchiostri, adesivi e resine contenenti sostanze pericolose
 Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 200128
 Abfallart: Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 27 fallen
 Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200128
 Tipologia di rifiuto: vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27
 Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 200133 *
 Abfallart: Batterien und Akkumulatoren, die unter 16 06 01, 16 06 02 oder 16 06 03 fallen, sowie gemischte Batterien und Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten
 Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200133 *
 Tipologia di rifiuto: batterie e accumulatori di cui alle voci 16 06 01, 16 06 02 o 16 06 03 nonché batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie
 Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 200134
 Abfallart: Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33 fallen
 Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200134
 Tipologia di rifiuto: batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33
 Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 200135 *
 Abfallart: gebrauchte elektrische und elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile enthalten, mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 fallen
 Menge: 3 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200135 *
 Tipologia di rifiuto: apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 20 01 21 e 20 01 23, contenenti componenti pericolose
 Quantità: 3 t/anno

Abfallkodex: 200136
 Abfallart: gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35
 Menge: 6 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200136
 Tipologia di rifiuto: apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
 Quantità: 6 t/anno

Abfallkodex: 200138
 Abfallart: Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt
 Menge: 60 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200138
 Tipologia di rifiuto: legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
 Quantità: 60 t/anno

Abfallkodex: 200140
 Abfallart: Metalle
 Menge: 44 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200140
 Tipologia di rifiuto: metallo
 Quantità: 44 t/anno

Abfallkodex: 200201
 Abfallart: kompostierbare Abfälle
 Menge: 60 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200201
 Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili
 Quantità: 60 t/anno

Abfallkodex: 200307
 Abfallart: Sperrmüll
 Menge: 30 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200307
 Tipologia di rifiuto: rifiuti ingombranti
 Quantità: 30 t/anno

Bis 31/12/2027

fino al 31/12/2027

mit Ermächtigungsnummer: 6103

con numero d'autorizzazione: 6103

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Standort der Anlage ist: Recyclinghof Terenten, Handwerkerzone 2, Terenten.
2. Die standortgebundenen und die beweglichen Behälter müssen entsprechend der Planunterlage als Anhang zur E-Mail der Gemeinde Terenten vom 16.05.2019 (Frau Lisa Innerbichler) aufgestellt werden.
3. Die Bestimmungen der geltenden Betriebsordnung des Recyclinghofes müssen eingehalten werden.
4. Die Annahme von Hausmüll ist verboten.
5. Es muss die Anwesenheit von qualifiziertem und geschultem Personal zur Bewirtschaftung der verschiedenen annehmbaren Abfälle gewährleistet sein.
6. Der Recyclinghofleiter muss die Überwachung und Kontrolle der angelieferten Abfälle am Recyclinghof durchführen.
7. Die am Recyclinghof angelieferten Abfälle müssen nach erfolgter Sichtkontrolle durch den Betreiber über die verschiedenen Lagerbereiche gleichartiger Abfälle untergebracht werden.
8. Am Recyclinghof dürfen keine Abbautätigkeiten an sperrigen Abfällen und elektrischen und elektronischen Abfälle vorgenommen werden. Im Besonderen dürfen die elektrischen und elektronischen Abfälle keine Schäden erleiden, welche das Freiwerden von verschmutzenden oder gefährlichen Substanzen für die Umwelt verursachen oder die nachträglichen Verwertungsverfahren beeinträchtigen könnten.

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. La sede dell'impianto è: Centro di riciclaggio di Terento, zona artigianale 2, Terento.
2. I recipienti fissi e mobili devono essere dislocati come indicato nella planimetria allegata alla e-mail del Comune di Terento del 16.05.2019 (sig.ra Lisa Innerbichler).
3. Le disposizioni del regolamento vigente del centro di riciclaggio devono essere rispettate.
4. È vietata l'accettazione di rifiuti solidi urbani.
5. Deve essere garantita la presenza di personale qualificato ed addestrato nel gestire le diverse tipologie di rifiuti conferibili.
6. Il gestore del centro di riciclaggio deve sorvegliare e controllare i rifiuti conferiti al centro di riciclaggio.
7. I rifiuti conferiti al centro di riciclaggio, a seguito dell'esame visivo effettuato dall'addetto, devono essere collocati in aree distinte del centro per flussi omogenei.
8. All'interno del centro di riciclaggio non possono essere effettuate operazioni di disassemblaggio di rifiuti ingombranti e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. In particolare, le apparecchiature non devono subire danneggiamenti che possano causare il rilascio di sostanze inquinanti o pericolose per l'ambiente o compromettere le successive operazioni di recupero.

9. Die Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984 eingehalten werden.
 10. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder Aufschriften versehen werden, die auf die Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.
 11. Die endgültige Lagerung, die Behandlung und die Verwertung der vorübergehend gelagerten Abfälle hat in ermächtigten Deponien bzw. Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Ent-sorgung oder zur Verwertung an Dritte abge-gaben werden, muss der Verantwortliche fest-stellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.
 12. Gemäß Artikel 190 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, muss das Eingangs- und Ausgangsregister nach den Bestimmungen des Ministerialdekretes vom 4. April 2023, Nr. 59 (RENTRI) geführt werden.
 13. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
 14. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monate aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf der Frist die
9. Le operazioni relative allo stoccaggio provvisorio di rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, e comunque dev'essere rispettato il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale.
 10. Allo scopo di rendere nota, durante lo stoccaggio provvisorio, la materia e la pericolosità dei rifiuti devono essere posti presso l'area di stoccaggio dei contrassegni ben visibili.
 11. La fase di stoccaggio definitivo, del trattamento e del recupero dei rifiuti stoccati provvisoriamente dovrà avvenire in discariche o impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi per lo smaltimento o il recupero, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.
 12. Ai sensi dell'articolo 190 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, deve essere tenuto il registro di carico e scarico, secondo le disposizioni del decreto ministeriale 4 aprile 2023, n. 59 (RENTRI).
 13. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
 14. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

Auflagen dieses Aktes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

15. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Genehmigung Nr. 5327 vom 25.02.2021.

Freundliche Grüße

Giulio Angelucci
Amtdirektor/Direttore d'ufficio

15. Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n. 2, e successive modifiche.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 5327 del 25.02.2021.

Distinti saluti

Aufgrund der EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist:
<https://umwelt.provinz.bz.it/de/schutz-personenbezogener-daten-informationen>

In base al Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi comunichiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link:
<https://ambiente.provincia.bz.it/it/tutela-dati-personali-informazioni>

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist. Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome:GIULIO ANGELUCCI

Seriennummer / numero di serie:1fbd451

unterzeichnet am / sottoscritto il: 05.11.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 05.11.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 05.11.2025